



No de résolution
ou annotation

6 août 2007

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 6 août 2007 à 19 h sous la présidence de monsieur le maire, Marc-André Martel, et la présence de monsieur le maire suppléant, Réal Veilleux, et de messieurs les conseillers suivants : Daniel Blanchette, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Daniel Ménard ainsi que monsieur le secrétaire-trésorier Guy-Lin Beaudoin.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 6 août 2007 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Nomination du maire suppléant
4. Adoption des procès-verbaux
 - 4.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 juillet 2007
5. Présentation des organismes et période de questions
6. Présentation du directeur du CPIR
7. Présentation du responsable du Comité de revitalisation
8. Gestion et administration
 - 8.1 Voirie, travaux publics et inspections
 - 8.1.1 Syndicat de la fonction publique du Québec – Privatisation du Centre de gestion des équipements roulants
 - 8.1.2 Club de motoneige Alléghanish – Autorisation traverses de routes – saison 2007-2008
 - 8.1.3 Teknika HBA – Réservoir Ouellette – Imperméabilisation et drainage
 - 8.1.4 Laboratoires Shermont – Proposition de services professionnels – Évaluation environnementale de site, phase 1 – Section du chemin Ouellette
 - 8.1.5 M. Michel Nadeau – Plainte problèmes de poussière excessive - Travaux 10^e Avenue
 - 8.1.6 Teknika HBA – Réfection et prolongement de la 10^e Avenue – Décompte no. 1
 - 8.1.7 Teknika HBA – Honoraires professionnels – Fluoration de l'eau potable
 - 8.1.8 Teknika HBA – Honoraires professionnels – Rencontre avec les employés municipaux
 - 8.1.9 Teknika HBA – Honoraires professionnels – Réfection 10^e Avenue
 - 8.2 Police, incendies et sécurité civile
 - 8.3 Administration – Direction générale
 - 8.3.1 Mme Patricia Henderson – Demande marcheton Terry Fox
 - 8.3.2 Ministère des Affaires municipales et des Régions – Approbation règlement no. 106
 - 8.3.3 Emblème – Facture chandails 125^e anniversaire
 - 8.3.4 Dépenses diverses
 - 8.3.5 M. Luc Lemay – Facture



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 8.3.6 Régie des alcools, des courses et des jeux – Demande de licence ou de permis
- 8.3.7 Mutuelle des municipalités du Québec – Avis de fermeture sinistre – Résidence Cass
- 8.3.8 Mutuelle des municipalités du Québec – Avis de fermeture de sinistre – M. André Dupuis
- 8.3.9 Déry, Barrette et Associés inc. – Dommages par infiltration d'eau – M. John Hill et Mme Marjorie Amyotte
- 8.3.10 ADGMQ – Journée d'étude

8.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

8.4.1 Journal L'Étincelle – Offre de publicité - Exposition de Richmond

8.4.2 Comité arts et culture de Brompton – Invitation Dégustation bières et saucisses

- 9. Adoption des listes de comptes payés et des comptes à payer et suivi budgétaire
- 10. Affaires nouvelles
- 11. Levée de la réunion

2007-08-06-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

2007-08-06-02

3. NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de nommer monsieur le conseiller Veilleux à titre de maire suppléant, pour une période de 3 mois et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers à 19 h 06 qu'il entre en fonction séance tenante en remplacement de monsieur le conseiller Ménard. (Adoptée)

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2007-08-06-03

4.1 Adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 juillet 2007

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 juillet 2007 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté. (Adoptée)

5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Côté revient sur l'entretien des gazons et certaines nuisances sur la rue Spooner Pond. M. Veilleux aborde la même problématique. Après discussion, il est convenu d'adopter la présente résolution :

2007-08-06-04

5.1 Inspection

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise l'inspectrice municipale à prendre l'ensemble des procédures



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

nécessaires reliées aux dossiers suivants : 1491 Spooner Pond, 1596 Spooner Pond, 1424 Spooner Pond et 1141 rue Gouin coin Roger-Martel de même que l'ensemble des dossiers reliés aux garages temporaires. (Adoptée)

M. Jeanson revient sur la problématique de coupe de gazon du ministère des Transports et l'accumulation de bois en zonage inondable.

Un citoyen pose des questions sur le parc Goupil. Ce dossier est envoyé au comité des infrastructures pour la problématique d'accès au parc.

M. Durocher se pose des questions sur le pont relié à la Spooner Pond. Il est convenu d'envoyer le tout au comité des infrastructures pour analyse et suivi.

Monsieur le conseiller Veilleux s'absente et quitte son siège.

6. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR

2007-08-06-05

6.1 Dossier Parc 125^e anniversaire

Après discussion, il est convenu d'adopter la résolution suivante :

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter l'ensemble des factures suivantes reliées au parc du 125^e anniversaire soit une facture de Groupe Gaston Côté pour une somme de 794,29 \$, de Clôtures Fleurimont inc. pour une somme de 5 469,60 \$, de Paysage l'Avenir inc. pour l'aménagement selon la soumission pour une somme de 20 468,84 \$ de même qu'une autre facture de Paysage l'Avenir inc. pour la plantation de 2 arbres prunus Schubert pour une somme de 569,75 \$, l'installation d'un système d'alarme pour une somme de 5 230,31 \$ toutes taxes incluses; lesdites sommes d'argent devant être prises à même le surplus accumulé non réservé et selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

Demande à la Sûreté du Québec – Fêtes du 125^e anniversaire

M. Lafleur nous rappelle qu'il y a lieu de demander à la Sûreté du Québec d'avoir une présence policière particulière lors des fêtes du 125^e anniversaire.

Projets industriels

M. Lafleur revient sur l'agrandissement de Novus Packaging, sur le dossier Gel-Gar et le dossier de la CPTAQ.

Parc nautique

M. Lafleur nous fait un bilan du dossier parc nautique.

7. PRÉSENTATION DU RESPONSABLE DU COMITÉ DE REVITALISATION

2007-08-06-06

7.1 Campagne publicitaire

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le budget de publicité, pour le 125^e anniversaire de la Ville de Richmond, soit de 4 900 \$ avant taxes; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

7.2 Guide touristique

M. Mayette revient sur ce dossier.



No de résolution
ou annotation

2007-08-06-07

7.3 Musique au centre-ville

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond paie le système de son à Cinéson pour une somme de 6 349,98 \$ taxes en sus et procède à l'achat, de la même compagnie, d'un lecteur de CD/DVD pour une somme de 216,49 \$ toutes taxes incluses, que ladite somme soit prise à même le surplus accumulé non réservé de la Ville de Richmond; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

7.4 Oriflammes

M. Mayette revient sur ce dossier.

8. GESTION ET ADMINISTRATION

8.1 Voirie, travaux publics et inspections

8.1.1 Syndicat de la fonction publique du Québec – Privatisation du Centre de gestion des équipements roulants

M. Beaudoin dépose la communication du Syndicat de la fonction publique du Québec reliée au CGER.

8.1.2 Club de motoneige Alléghanish – Autorisation traverses de routes – saison 2007-2008

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise, dans la ville de Richmond, la traverse des routes suivantes :

rue Principale Nord : à traverser deux (2) fois et longer sur l'accotement et rue Adams,

le tout selon le document déposé par le Club de motoneige Alléghanish Bois-Francis. (Adoptée)

2007-08-06-09

8.1.3 Teknika HBA – Réservoir Ouellette – Imperméabilisation et drainage

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond procède à un appel d'offres pour l'imperméabilisation et le drainage du réservoir Ouellette. (Adoptée)

2007-08-06-10

8.1.4 Laboratoires Shermont – Proposition de services professionnels – Évaluation environnementale de site, phase 1 – Section du chemin Ouellette

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond mandate Laboratoires Shermont pour l'évaluation environnementale de site, phase 1, pour une somme de 1 500 \$ taxes en sus. (Adoptée)

8.1.5 M. Michel Nadeau – Plainte problèmes de poussière excessive – Travaux 10^e Avenue

Les élus demandent à M. Beaudoin d'envoyer une lettre à TGC de même qu'à la compagnie Jean-Noël Francoeur reliée à la poussière excessive sur les rues.



No de résolution
ou annotation

2007-08-06-11

8.1.6 Teknika HBA – Réfection et prolongement de la 10^e Avenue – Décompte no. 1

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise monsieur le secrétaire-trésorier à procéder au déboursé no. 1 dans le dossier de la 10^e Avenue; le tout selon le document déposé par la firme Teknika HBA et selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

2007-08-06-12

8.1.7 Teknika HBA – Honoraires professionnels – Fluoration de l'eau potable

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond accepte de payer les honoraires professionnels pour la fluoration de l'eau potable pour une somme de 1 390 \$, taxes en sus; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

2007-08-06-13

8.1.8 Teknika HBA – Honoraires professionnels – Rencontre avec les employés municipaux

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de payer les honoraires professionnels pour la rencontre au service des Travaux publics reliée à la réfection des tranchées pour une somme de 187,50 \$ taxes en sus; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

2007-08-06-14

8.1.9 Teknika HBA – Honoraires professionnels – Réfection de la 10^e Avenue

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond paie la somme de 18 750 \$, taxes en sus pour les honoraires professionnels reliés aux services durant les travaux de la 10^e Avenue; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

2007-08-06-15

8.1.10 Réservoir Ouellet

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond mandate la firme Teknika HBA pour demander le certificat d'autorisation auprès du ministère du Développement durable et des Parcs en fonction de la Loi sur la qualité de l'environnement et autorise ladite firme et ses représentants à déposer tout document et à faire toute recherche reliée à l'obtention dudit certificat. (Adoptée)

2007-08-06-16

8.1.11 Système de fluoration de l'eau potable

Un appel d'offres public a été fait pour un système de fluoration de l'eau potable. Quatre (4) soumissions ont été reçues, soit :

M.P. ECO :	65 802,71 \$
Turcotte 1989 inc.:	89 769,81 \$
Constructions F.J.L. inc.:	92 088,69 \$
Groupe GMCA inc.	112 566,65 \$

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond accepte la plus basse soumission soit celle de M.P. ECO pour la somme de 65 802,71 \$. (Adoptée)



No de résolution
ou annotation

2007-08-06-17

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

8.1.12 Paiement des coûts

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond confirme son engagement à fluorer son eau potable de façon continue et à respecter les normes et directives gouvernementales relatives à la fluoration de l'eau potable. (Adoptée)

8.2 Police, incendies et sécurité civile

Aucun sujet.

8.3 Administration – Direction générale

2007-08-06-18

8.3.1 Mme Patricia Henderson – Demande marcheton Terry Fox

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise le marcheton Terry Fox dans les rues de la ville. (Adoptée)

8.3.2 Ministère des Affaires municipales et des Régions – Approbation règlement...
no. 106

M. Beaudoin dépose cette communication.

2007-08-06-19

8.3.3 Emblème – Facture chandails 125^e anniversaire

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond procède au paiement auprès de la compagnie Emblème de la somme de 2 136,33 \$ toutes taxes incluses, pour l'achat de chandails à l'emblème du 125^e; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

2007-08-06-20

8.3.4 Dépenses diverses

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que les dépenses suivantes soient payées par la Ville :

CFH Sécurité inc. : achat d'un extincteur pour une somme de 2 340 \$ avant taxes;

Bertrand Dion électrique inc. : travaux au terrain de balle et au terrain de tennis pour 292,01 \$ avant taxes de même que Bertrand Dion Électrique pour le terrain de balle au niveau de la cantine pour une somme de 187,47 \$ et également pour le cabanon du terrain de balle par ladite entreprise pour 82,24 \$, la piscine municipale pour 348,71 \$ le tout avant taxes;

Mag Brooke fourniture inc. pour une somme de 23,06 \$ avant taxes;

Service de propane Mario Vachon enr. : pour une somme de 744,61 \$ avant taxes;

le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435.

(Adoptée)

2007-08-06-21

8.3.5 M. Luc Lemay - Facture

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond procède au paiement de la facture de M. Luc Lemay pour une somme



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

de 835,34 \$ les taxes étant non applicables; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

8.3.6 Régie des alcools, des courses et des jeux – Bar Juste à temps – Demande de licence ou de permis

M. Beaudoin dépose cette communication.

8.3.7 Mutuelle des municipalités du Québec – Avis de fermeture de sinistre – Résidence Cass

M. Beaudoin dépose cette communication.

8.3.8 Mutuelle des municipalités du Québec – Avis de fermeture de sinistre – M. André Dupuis

M. Beaudoin dépose cette communication.

8.3.9 Déry, Barrette et Associés inc. – Dommages par infiltration d'eau – M. John Hill et Mme Marjorie Amyotte

M. Beaudoin dépose cette communication.

2007-08-06-22

8.3.10 ADGMQ – Journée d'étude

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise monsieur le directeur général à assister à une journée d'étude de son association qui aura lieu à l'hôtel des Seigneurs le 13 septembre 2007 de 9 h à 16 h et de défrayer les coûts reliés à cette journée d'études selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

8.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2007-08-06-23

8.4.1 Journal L'Étincelle – Offre de publicité – Exposition de Richmond

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond accepte l'offre de L'Étincelle pour souhaiter les meilleurs vœux de succès à l'Exposition agricole de Richmond pour une somme de 114 \$ avant taxes; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

8.4.2 Comité arts et culture de Brompton – Invitation – Dégustation bières et saucisses

Il est convenu de ne pas donner suite à cette invitation.

2007-08-06-24

8.4.3 Journal 360° sur le Val-Saint-François – Exposition agricole de Richmond

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond prenne une publicité pour l'exposition agricole de Richmond auprès du journal 360° sur le Val-Saint-François pour une somme de 290 \$ avant taxes; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435. (Adoptée)

9. ADOPTION DES LISTES DE COMPTES PAYÉS ET DES COMPTES À PAYER ET SUIVI BUDGÉTAIRE

2007-08-06-25

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil de



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

la Ville de Richmond entérine, en fonction des listes des chèques émis produites;
le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 435.

(Adoptée)

2007-08-06-26

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le
conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil de
la Ville de Richmond ordonne l'émission des chèques pour le paiement, en
fonction des listes des chèques à émettre produites; le tout selon le certificat de
crédits suffisants no. 435.

(Adoptée)

M. Beaudoin informe les élus qu'il va faire le suivi budgétaire lors de la deuxième
rencontre du mois qui aura lieu le 20 août 2007.

10. AFFAIRES NOUVELLES

M. Mallette veut savoir où l'on peut apporter du vieux linge et des souliers.

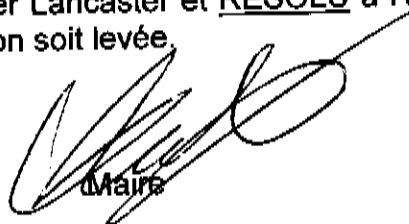
M. Boutin revient sur les travaux du 125^e anniversaire.

2007-08-06-27

11. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le
conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers, à 20 h 25, que
la réunion soit levée.

(Adoptée)


Maire


Secrétaire-trésorier

